

目次CONTENTS目次

1 編輯室手記

編集室の一言
Letter from Editor



■ 原語詞典 Indigenous Language Dictionary

原語辞書

史瓦帝語

スワジ語

siSwati language

Ndzimandze Sibuy Siboniso 王司朴

原教評論

Indigenous Education Criticism

原教評論

6 原住民族實驗教育： 深化校本課程、銜接民族學校

原住民族の実験教育

— 学校本位のカリキュラムを深め、民族学校に繋げる

Indigenous Experimental Education:
Deepening School-Based Curricula and Linking Indigenous
Schools

曾智勇Ljaucu・Zingrur

8 原住民族知識的教育轉化： 資料信實、知識價值與科技整合

原住民知識による教育の転換

— 信用できる資料、知識的価値および科学技術の統合

Educational Transformation of Indigenous Knowledge:
Data Fidelity, Knowledge Value, and Technological Integration

陳茹玲

10 立基亙古雋永的耆老智慧： 建構永續發展的原住民族知識體系

古くから続く奥深い古老の智慧に基づく

— サステナブルな原住民族の知識体系を構築

Rooted in the Timeless Wisdom of Elders:
Building the Sustainable Indigenous Knowledge System

陳麗惠

原教主題

Indigenous Education Topic

原教トピック

■ 封面故事 Cover Story カバーストーリー

12 概述 民族實驗學校

民族文化課程的發展與設計

民族実験学校における民族文化

カリキュラムの発展と設計について

Overview of Indigenous Cultural Curriculum Development
and Design in Indigenous Experimental Schools

陳枝烈



校園報導

Campus Report

キャンパスレポート

18 調查與建立民族文化 內涵之初步架構

民族文化の內面についての初步的な枠組みに関する調査と確立

Investigating and Establishing the Initial Framework for Indigenous Cultural Curriculum Content

Yabu Nokih林志宏



24 調查與建立民族文化 各面向架構的詳細內涵

民族文化についての様々な面における枠組みの内面詳細に関する調査と確立

Investigating and Establishing the Detailed Framework for the Dimensions of Indigenous Cultural Curriculum Content

Tapas Watan 李惠珍

30 回應土地的呼喚： 民族文化課程主題的建構歷程

土地の呼びかけに答える
——民族文化カリキュラムの主題の構築過程

Answering the Call of the Land:
Constructing Course Topics in Indigenous Cultural Curricula
陳惠美

38 卑南族民族教育主題課程發展與設計

ブユマ民族教育の主題カリキュラムの發展と設計
Thematic Curriculum Development and Design of Puyuma Indigenous Education

Ciwciang.Sawawan 洪志彰

目次CONTENTS目次



43 心智圖在Klapay民族實驗小學 民族教育課程的發展歷程

カラパイ民族実験小学校の民族教育カリキュラムにおけるマインドマップの発展過程

Mind Maps in the Curriculum Development of Klapay Indigenous Experimental Elementary School
李采珊

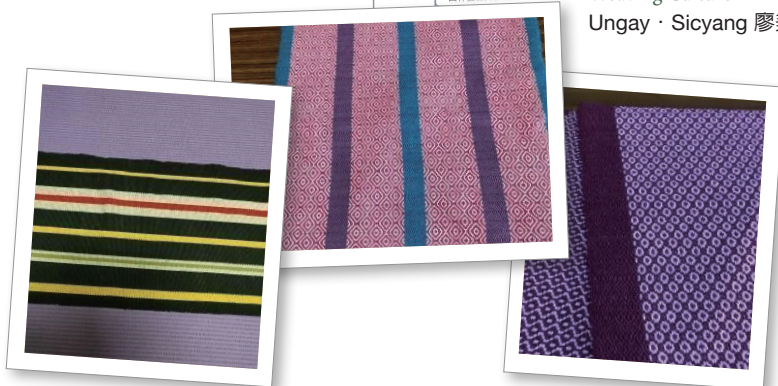
50 原住民族實驗教育文化課程 主題教學進度研訂

原住民族實驗教育文化カリキュラムにおける主題教育の進度設定

Developing Teaching Schedules for Thematic Cultural Curricula in Indigenous Experimental Education
紀鴻盛

56 泰雅織布文化教案設計與實踐歷程

タイヤル機織り文化の教案設計と実践課程
Lesson Plan Design Design and Implementing of Tayal Weaving Culture
Ungay · Sicyang 廖美雅





64 民族文化課程

主題教學活動的設計與研討

民族文化カリキュラムにおける主題教育の活動設計と検討
Design and Implementation of Thematic Teaching Activities for Ethnic Culture Curriculum
劉淑慧

72 教案設計：鞦韆下的婚禮

教案設計——ブランコの下婚礼
Lesson Plan Design: The Wedding Under the Swing
洪順義

78 武塔國民小學

實驗教育課程教案的修正歷程

武塔国民小学校実験教育カリキュラムの教案修正過程
The Revision Process of Lesson Plans in WuTa Elementary School's Experimental Education Curriculum
陳淑珍

族語顯微鏡

Indigenous Language Microscope 民族語クロースアップ

88 五年，一路走來：讓族語在生活發芽——原語會五週年成果現場札記

五年、歩いた道：民族言語を生活の中で芽吹かせる
——原語会5周年の成果の現場について

Nurturing Indigenous Languages in Daily Life:
Highlights from the 5th Anniversary Activity of the ILRDF
Uyung Ta'ing武勇・達印

延長線

Extension

延長線

92 水牛城大學原住民族研究學系

バッファロー校の先住民族研究学科
Department of Indigenous Studies, University at Buffalo (SUNY), USA
陳揚名